

Consignes générales de sécurité

- Une utilisation sûre n'est garantie qu'en cas de respect total de ce manuel.
- Lisez attentivement cette notice d'utilisation avant le montage, la mise en service ou l'utilisation.
- Le système de connexion électrique doit être installé, entretenu et mis en service de manière conforme par un personnel qualifié conformément aux législations, ordonnances et normes en vigueur.
- Maintenez le système de connexion électrique à l'écart de matières facilement inflammables et explosives.
- Ménagez les câbles
 - en tirant toujours sur la fiche et non sur le câble lorsque vous les débranchez,
 - en empêchant un endommagement mécanique des câbles,
 - en les tenant à l'écart de fortes chaleurs.
- N'utilisez jamais de produit défectueux ou de produits dont les contacts sont sales, corrodés ou endommagés.
- Maintenez l'état de propreté des contacts du produit.
- Veillez à éviter les risques de trébuchement.

⚠ Dommage matériel en cas de fausse manœuvre

Pour les modèles dotés « avec verrouillage », le commutateur rotatif est verrouillé avec la connexion par fiche. Le commutateur rotatif ne doit être actionné qu'une fois la connexion par fiche est établie. N'essayez jamais de forcer sur le commutateur rotatif pour l'actionner lorsque la connexion par fiche n'est pas établie.

♻ Emballage, transport et stockage

Les matériaux servant à l'emballage sont à base de matières premières de grande valeur et peuvent être réutilisés. Amenez donc les matériaux servant à l'emballage au cycle de récupération. Si ceci n'est pas possible, éliminez les matériaux servant à l'emballage en respectant les normes locales en vigueur.

Vérifiez que la livraison est complète et intacte. Si vous constatez des dégâts dus au transport ou si la livraison est incomplète, informez-en immédiatement votre vendeur ou fournisseur.

Le produit doit être conservé dans un état propre, protégé de la poussière et de l'humidité. Pour cela, l'emballage d'origine est le plus approprié.

Nettoyage et entretien

Un nettoyage est recommandé si nécessaire. Utilisez pour cela un chiffon sec, et humide en cas de fort encrassement.

⚡ Tension électrique

L'appareil comporte des pièces qui, sous haute tension, sont extrêmement dangereuses.

1. Avant de procéder au nettoyage, retirez les fiches des récepteurs.
2. Veillez à ce que les plastrons soient fermés.
3. N'utilisez jamais de nettoyeur à vapeur ou à jet d'eau.

⚠ Endommagement des pièces en plastique

Les nettoyeurs agressifs peuvent attaquer ou détruire les pièces en plastique. Pour le nettoyage, n'utilisez qu'un chiffon légèrement humidifié à l'eau.

Mise hors service et élimination

Amenez le produit usagé au recyclage ou éliminez-le de manière conforme. Ce faisant, respectez toujours les consignes locales.

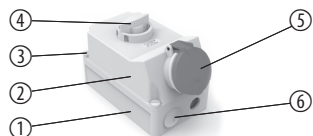
Le produit ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'élimination conforme permet d'éviter de nuire à l'environnement ou de mettre sa santé personnelle en danger.

Recyclage

Nos produits et emballages se recyclent, ne les jetez pas !
Pour en savoir plus : www.quefairedemesdechets.fr

AUFBAU | DESIGN | DISEÑO | STRUCTURE

1



DEUTSCH

Abbildung 1 zeigt anhand eines Beispiels die Hauptkomponenten einer Wandsteckdose abschaltbar und verriegelt.

- 1 Gehäuseunterteil
- 2 Gehäuseoberteil
- 3 Gehäuseverschraubung
- 4 Drehschalter
- 5 Abdeckklappe
- 6 Kabeldurchführung

Leiterquerschnitte

Die Tabelle zeigt die möglichen Leiterquerschnitte, die angeschlossen werden können:

Ausführung	Möglicher Leiterquerschnitt
16 A	1,5 mm ² ... 4 mm ²
32 A	2,5 mm ² ... 10 mm ²
63 A	6 mm ² ... 25 mm ²
125 A	16 mm ² ... 70 mm ²

Die spezifischen technischen Daten des Produkts hängen von der Ausführung ab. Sie finden sie in unserem Katalog oder auf unserer Webseite <http://www.bals.com>.

Gehäusematerial Polycarbonat

Abhängig von der Ausführung besteht das Gehäuse der Wandsteckdosen aus Polycarbonat. Ein entsprechender „Beipackzettel“ weist darauf hin.

ENGLISH

Based on an example, figure 1 illustrates the main components of a disconnectable and locked wall socket outlet.

- 1 Bottom part of housing
- 2 Top part of housing
- 3 Housing screw connections
- 4 Rotary switch
- 5 Cover flap
- 6 Cable gland

Conductor cross-sections

The table displays the possible conductor cross-sections that can be connected:

Design	Possible conductor cross-section
16 A	1.5 mm ² ... 4 mm ²
32 A	2.5 mm ² ... 10 mm ²
63 A	6 mm ² ... 25 mm ²
125 A	16 mm ² ... 70 mm ²

The technical specifications of the product depend on the design. You will find them in our catalogue or on our website <http://www.bals.com>.

Polycarbonate housing material

Depending on the design, the housing of the wall socket outlets may be made from polycarbonate. A corresponding "packaging leaflet" indicates if this is the case.

ESPAÑOL

La ilustración 1 muestra, a título de ejemplo, los componentes principales de una caja de enchufe mural desconectable y enclavada.

- 1 Parte inferior de la carcasa
- 2 Parte superior de la carcasa
- 3 Racor de la carcasa
- 4 Interruptor giratorio
- 5 Cubierta
- 6 Boquilla de paso para cables

Secciones de conductor

La tabla muestra las posibles secciones de conductor que pueden conectarse:

Versión	Posible sección de conductor
16 A	1,5 mm ² ... 4 mm ²
32 A	2,5 mm ² ... 10 mm ²
63 A	6 mm ² ... 25 mm ²
125 A	16 mm ² ... 70 mm ²

Los datos técnicos específicos del producto dependen de la versión. Los encontrará en nuestro catálogo o en nuestro sitio web <http://www.bals.com>.

Materiale de la carcasa: policarbonato

Las carcasas de las cajas de enchufe murales son de policarbonato según la versión. La "Hoja adjunta" le informa al respecto.

FRANÇAIS

L'illustration 1 montre à l'aide d'un exemple les composants principaux d'un socle de prise mural déconnectable et verrouillé.

- 1 Partie inférieure du boîtier
- 2 Partie supérieure du boîtier
- 3 Fermeture à vis du boîtier
- 4 Interrupteur rotatif
- 5 Couverture à rabat
- 6 Passage de câbles

Sections de conducteur

Le tableau montre les sections de conducteur possibles qui peuvent être connectées :

Modèle	Section de conducteur possible
16 A	1,5 mm ² ... 4 mm ²
32 A	2,5 mm ² ... 10 mm ²
63 A	6 mm ² ... 25 mm ²
125 A	16 mm ² ... 70 mm ²

Les caractéristiques techniques du produit dépendent du modèle. Vous les trouverez dans notre catalogue ou sur notre site Internet <http://www.bals.com>.

Matériau du boîtier polycarbonate

Selon le modèle, le boîtier du socle de prise mural est en polycarbonate. Une « notice d'utilisation » correspondante vous en informe.

MONTAGE UND DEMONTAGE | ASSEMBLY AND DISASSEMBLY MONTAJE Y DESMONTAJE | MONTAGE ET DÉMONTAGE

1

DE: Stellen Sie sicher, dass die Leitung spannungsfrei ist.
EN: Make sure that the cable is de-energised.
ES: Asegúrese de que el cable esté libre de tensión eléctrica.
FR: Assurez-vous que le câble n'est pas sous tension.

2

DE: Manteln Sie die Leitung auf der erforderlichen Länge ab.
EN: Strip the cable to the required length.
ES: Pele el cable quitando la cubierta en la longitud requerida.
FR: Dénudez le câble sur la longueur nécessaire.

3

DE: Isolieren Sie die Einzelleiter ab (16 A: 9 mm; 32 A: 12 mm; 63 A: 19 mm; 125 A: 25 mm).
EN: Remove the insulation from the individual conductors (16 A: 9 mm; 32 A: 12 mm; 63 A: 19 mm; 125 A: 25 mm).
ES: Quite el aislamiento de los conductores individuales (16 A: 9 mm; 32 A: 12 mm; 63 A: 19 mm; 125 A: 25 mm).
FR: Dénudez les conducteurs individuels (16 A : 9 mm ; 32 A : 12 mm ; 63 A : 19 mm ; 125 A : 25 mm).

4



5

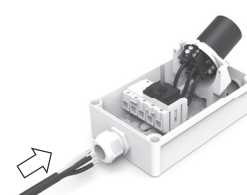
DE: Befestigen Sie das Gehäuseunterteil mit geeignetem Befestigungsmaterial an der Wand. An manchen Wandsteckdosen (abhängig von der Ausführung) ist auf der Rückseite die „Bohrschablone“ für die Wandbefestigung eingepreßt.

EN: Fix the bottom part of the housing to the wall with the help of suitable material. On some wall socket outlets (depending on the design), the "drilling template" is imprinted on the back for securing it to the wall.

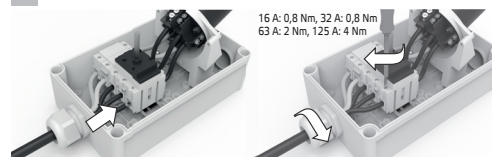
ES: Fije la parte inferior de la carcasa a la pared con el material de fijación adecuado. Algunas cajas de enchufe murales (según la versión) tienen grabada en la parte posterior una "plantilla de perforación" para la fijación a la pared.

FR: Fixez la partie inférieure du boîtier au mur avec le matériel de fixation approprié. Sur certains socles de prise muraux (selon le modèle), le « gabarit de perçage » pour une fixation au mur est imprimé au dos.

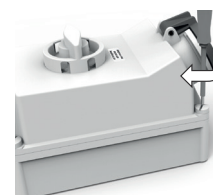
6



7



8



DE: Trennen einer Leitung von einer Wandsteckdose
EN: Disconnecting a cable from a wall socket outlet
ES: Desconexión de un cable de una caja de enchufe mural
FR: Déconnecter un câble électrique d'un socle de prise mural

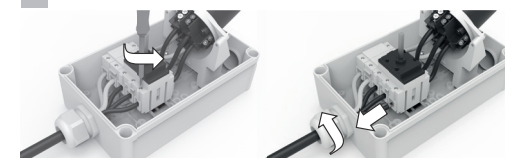
9

DE: Stellen Sie sicher, dass die Leitung spannungsfrei ist.
EN: Make sure that the cable is de-energised.
ES: Asegúrese de que el cable esté libre de tensión eléctrica.
FR: Assurez-vous que le câble n'est pas sous tension.

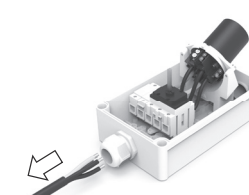
10



11



12



13

